

お助けマップ奮闘記(その2)

お助けマップD地区特派員のある一日



6月23日水曜日 今日は我々がD地区の特派員がとある地区を探索する日です。朝からお日様がサンサンと照りつけ今日も暑くなりそうです。



10:00 三水区センターに集合、OさんTさん等と車に乗り込みいざ出発。目指すはRice Village とThe Village Mall このモールはKubo's レストランがあり皆さんお馴染みのところと思いますが、沢山の店が集まっており知っているようで詳細は不明。私たちの手で何とか詳細をつまびらかにしてみようではありませんか。



10:30 三水区センターを出てWestparkに乗り59へ、Kirbyで降りるつもりが車内のおしゃべりに花が咲き、つい通り越してしまいMainで降りることに…。Kubo'sさんの入っている立体駐車場に入るつもりがRice Blvd.で曲がってしまい、結局Rice Villageから探索することになりました。まず目についたのがDoodles。なんとも愛らしい物が並ぶベビー用品のお店、店内が淡い色合いに包まれ日本のファミリアを彷彿とさせるよう。店内を一周し何歳までの子どもが対象の品を扱っているのかを確かめるとビジネスカードを頂いて1軒目は終了。外に目と2、3軒先にカラフルなクッキーがバスケットに入ったディスプレイが目に入ってきました。Cookie Bouquet、このお店よく見かけますよね。一応中に入り一人ずつ違う味のクッキーを頂くことに。口当たりのソフトなタイプのクッキーでなかなか美味。お店の調査ですから(けっして食べ歩きにきたものではありません)「あの四角いパースデーケーキ(クッキー)はおいくら?」と尋ねると40数ドルだそう。少しお高い気もしますが子どもが喜ぶ顔が見たくてパースデーにオーダーしてしまうかも…。



さあモールを東に向かい歩いて行くとPurple Mangoというベビー用品のお店が目にとまります。ここも可愛い物が並びます。でも前のお店より靴の品ぞろえが充実しているかも。早速Tさん、面白い物を見つけました。なにやらアメリカ版ガラガラのような。木製で動物の形をしていて味わいがあります。おやOさんも「これお友達のベビーシャワーにいいかも」とソックスのセットを見つけました。このお店何時間いても飽きそうもありません。お店をでて更に東に進んでいくとまたまたベビー用品のお店。しかしこのお店はベビーカーや車に備え付けるチャイルドシート、赤ちゃんを背負うキャリアーなどを扱っています。このRice Village Mallはベビー用品のお店が充実しています。OさんTさんのようにベビーシャワーのお品をみつけたいのならこのモール絶対お薦めです。



12:00 Rice Village Mallを後に車をKubo'sのある立体駐車場に移動させます。そこでもう一人の特派員のYさんと待ち合わせです。実はTさん、もうヒューストンには2年半お住まいですがKubo'sは初めてのとのこと、ランチ選びも慎重です。結局、4人共お弁当を注文しました。品数も

多くこれで\$9.95とは割安感いっぱいです。お腹も一杯になったことだし、さあThe Village Mallの探検開始。

13:00 まずはKubo'sの隣のTwo Rowsへ。ドアを開けると目に飛び込んでくるのは大きなスクリーン。ビールのリストもテーブルの上に。ここはどうかスポーツバーのようです。一応ビジネスカードを頂きましたが来てみないことにはお助けマップにコメントは難しそう…。エスカレーターを降りてきて周りをきよきよ、どちらに行きましょう。取りあえず記念写真を道行く人に頼んで撮ってもらいthe chocolate barを目指しましょう。このお店はOさんのお薦めです。お店に入るなり甘い香りが私たちを迎えてくれました。ずらっと並ぶアイスクリーム、店内で頂く事も出来ます。他には色々な形のチョコレート、馬の蹄鉄や牛の形、インシャルをかたどった物などお店一杯に並びます。テキサス土産にどうぞというコーナーもあります。日本へのお土産に苦慮している皆さん、ピーカンばかりでなくこんなユニークな形をしたチョコレートは如何でしょうか。喜ばれること請け合いです。

13:30 次に向かうはPAPYRUS、このお店そう広くはありませんが、各種カードラッピング用品が並びます。そのカードがとてもおしゃれ! 「あの人にこのThank youカードでありがとう」「あの方のバースデーにはこのカードがぴったり!」いつからこんなに筆マメになったのかしら…皆さんのお家の近くにあるHallmarkのお店とは一味違ったオリジナリティーあふれる素敵なカードが見つかります。



(マップD地区特派員メンバー)

14:00 The Village Mallを後に少し離れた所にあるタイ料理のお店に向かいます。既存のお助けマップに「住宅街の中の一軒家」と掲載されているだけにMorningsideを南に向かい車を走らせても何も見えてきません。ほどなくBellaireに突き当ろうかとする右手に目指すレストランの看板が見えてきました。中に入ると店員さんはにこやかに迎えてくださるのですが、お客さまがどなたもおらず私たちは戸惑い気味…お助けマップに掲載するかどうかは

今後の課題です。

14:20 三水区センターに無事に戻ることが出来ました。思い思いの感想を胸に各々の車に乗り込みます。さあ家に帰ってPCに入力しましょう。今日一日で視察したお店は15件、どのお店をマップに載せるかは思案のしどころ。でもこのマップを参考にレストランに足を運んで頂き、また素敵な物が見つかり喜んでいただけるのなら特派員としてこの上ない喜びです。お助けマップ改訂版完成までまだまだ長い道のりですが、少しでも皆様のお役に立つものを目指して頑張りたいと思います。どうぞ各種お店の情報をお寄せ下さい。特派員一同お待ちしております。

(商工会婦人部 お助けマップ改訂班)

目次

◆お助けマップ奮闘記(その2) ... 1	◆中南米セミナー ... 5	◆連載:テキサス・メディカルセンター最前線 ... 9
◆商工会理事委員会議事録/会員消息 ... 2	◆宇宙で過ごした163日 ... 6	◆紀行アルバム/知っどん物語 ... 10
◆駐妻ヒューストン日記/婦人部便り ... 3	◆宇宙で過ごした163日 ... 7	◆Houston Walker ... 11
◆新食うすとん/レストランガイド ... 4	◆ワールドカップ観戦記 ... 8	◆シネマ情報/編集後記 ... 12

平成22(2010)年7月度 商工会理事委員会 議事録

日 時：平成22年7月28日（水）11：30am～1：00pm
場 所：住友商事社 会議室（10階）
出席者：名誉会長、名誉会員、理事委員16名（内、常任委員1名代理人）、正会員2名（代理人）、婦人部委員長、事務局局長
欠席者：理事委員6名（内、会長委任5名、代理人委任1名）
司 会：村上伸二幹事

1. 商工会定款の改正について（村上伸二幹事）

* 常任委員の欠員補充に関する定款の見直し

現状の定款第四条第一項にある常任委員の欠員補充（交代）並びにその選任手続きを最小限に簡素化することを主旨とした内容の提案が6月度理事委員会で検討された（詳細についてはガルフストリーム6月号掲載の議事録第3項参照）。資料をもとに、8月度常任委員会で審議のうえ承認を得ることが再確認された。

* 役員改選時期について

新年度役員（会長、第一副会長、副会長3名、幹事および会計幹事）の改選は、ここ数年10月の常任委員会にて行われてきたが、今年度は、定款第四条第二項の定めに従い、8月度常任委員会にて実施する予定。

2. 2010 ジャパン・フェスティバル会計報告（水澤伸治特命理事）

<会計報告>今年5月に開かれたジャパン・フェスティバルの収支について、日米協会から出された資料を元に報告があった。商工会会員企業18社並びに会員個人1名からの寄付 \$16,300を含む \$29,900の寄付金と、チケットや食べ物、Tシャツ等の販売売上金 \$99,287とを合わせた収入 \$129,187に対し、テント代やロジスティック、その他の支出総額が\$119,544となり、ネットで \$9,644の黒字となった。なお、前年度の繰越金が \$19,945で、次年度への繰越金の総額は \$29,589となる。

<会長よりの提案>ジャパンフェスティバルと商工会の関係は、現状、①フェスティバルは日米協会が主催し、商工会はサポーターであること、②寄付は商工会登録会員企業または個人会員が任意で行うこと、③商工会は会計上の責任を負わないことと認識している。9月の理事委員会において現状の関係を表すのに最適な表現を示すよう、幹事に指示があった。

3. 委員会・部会関連事項

①企画・調査委員会（木村誠企画調査委員長）

* 経済講演会開催について

来る8月25日に三菱東京UFJ銀行様の協力を得て、今年も勝藤氏による経済講演会を開催する。世界の経済に回復の兆しが見えるといわれる現在、米国の経済と金融の動向について話していただく予定。また、今回の参加申込書は講演会で取り上げてほしいテーマや企画、講演者に対する事前の質問等を書き込む欄を追加し、今後の講演会企画の参考にしたい。

日時：2010年8月25日（水）講演会13：45～15：45

懇親会 15：45～16：15

場所：Four Seasons Hotel Room-Fairfield（予定）

講師：勝藤史郎氏（三菱東京UFJ銀行経済調査室 チーフエコノミスト：NY駐在）

②婦人部委員会（渡辺のぞみ婦人部委員長）

* お助けマップの情報収集と入力作業について

婦人部委員とボランティアによる入力作業が進行中。地区別に一覧にしたものをガルフストリームに折込み、内容に関するコメントを最終版へ反映し10月頃の完成を目指す。

* 古本市開催について

9月18日（土）に三水会センター図書館前のホールで午前9時から午後4時半まで開催する予定。

③第539回テキサスゴルフコンペについて

（野中昭信機械・電子部会長）

野中機械・電子部会長より、同部会が次回担当予定の第539回テキサス会ゴルフコンペの開催日程に関する質問があり、上野スポーツ委員長に再確認をお願いすることとなった。

4. 事務局関連事項（ライブロック祐子事務局長）

①会員消息

正会員企業新規登録申請1社（1名）、常任委員交代連絡2社、正会員交代連絡1社（1名）、正会員新規登録・退会各1社（各1名）、会員配偶者新規登録1社（1名）、住所変更連絡1社の報告。（詳細は別項「会員消息」欄参照）

②「アメリカ南部便利帳」の無料配布について

Y's Publishing社から発刊された「アメリカ南部便利帳」につき、本会会員部数の無料提供があった。各会員企業並びに準会員には各1冊ずつ配布した後に残った分については、限定期間を設けその期間中に「登録会員数5名以上の会員企業を対象」に申し込み順に3冊まで無料配布する、また在庫がなくなり次第期間中でも受付終了とすることとなった。正式な案内は後日事務局より連絡の予定。

③三水会センター図書館駐車場に関する連絡

7月17日（土）に図書館の駐車場で近隣住民とのトラブルが発生したが、幸い大事には至らなかった。事務局よりビルの管理会社へセキュリティ強化を依頼するとともに、図書館利用者にも施設利用時の自己管理・責任を促すために注意を呼びかけるよう会長から提案があった。

会 員 消 息

★よろしく！～新規入会です

* 正会員企業新規入会申請

Ernst & Young LLP 庄賀典子様

5 Houston Center, 1401 McKinney St., Suite 1200, Houston, TX 77010 Tel. 713-750-1500

* 会員配偶者登録

Sumitomo Metal USA 福庭直子様

●替わりました～メモのお願い

* 常任委員新旧交代連絡

- Nippon Oil (U.S.A.) Limited (旧) 升谷憲治氏 → (新) 山本佳樹氏
- Tokio Marine Management (旧) 野村勇人氏 → (新) 前谷真一郎氏

* 正会員新旧交代連絡

- Sumitomo Metal USA (旧) 高野隆寛氏・千晶様 → (新) 中村圭一氏・小百合様

* 連絡先連絡

- Hitachi America, Ltd.

(新) 1717 St. James Place, Suite 315, Houston, TX 77056 (電話等変更なし)

◆さようなら！～残念ながら退会です

* 正会員退会

- Toshiba International Corp. 矢作勝俊氏

【訂正とお詫び】

7月号掲載の「会員消息」欄の会員企業名の記載に一部間違いがありましたので、お詫びと共に下記の通り訂正致します。

(誤) Nissan Chemical Texas Inc. 橋本哲郎氏

(正) Nissan Chemical America Corporation 橋本哲郎氏

「だ

し」と言えば日本人にとって和食の基本と思う人も多いだろうが、私は駐在でヒューストンへ来て初めて、ちゃんと

「だし」を取り始めた。

働いていた独身、新婚時代は手軽で種類も豊富な市販のだしを利用し、また時にはデパートやスーパーなどのお惣菜にも気軽に頼って主婦をしていた。

しかしここではそんな便利なものは少なく、毎日の夕飯の献立に頭を悩ませる事が度々あった。アメリカのスーパーと言えば「お肉」。手軽で焼くだけでもとても美味しいのだが、外食の多い夫の健康を考えると週に何度もというわけにもいかない。そこで魚や野菜をと思い、煮たり炒めたりするがしまい「和」の味わいが出ていない気がしていた。

そこで和食をよく食べる家族の為に一念発起する事にしたのである。

料理好きな友人に習い、本格的に「だし」をとることにした。

始めは昆布を水に漬け、時間を計って待つだけでも面倒臭く感じられ、初心者の中には大仕事だった。しかし試行錯誤を繰り返し、数をこなすと次第に手際もよくなり始めた。

ブツブツと沸いてくるだしにかつおぶしをふわりと入れ箸で優しくかき混ぜる。その後鍋からザルへとこす時のあの何とも言えない黄金の輝き！毎回その色は違った風合いを見せるのだが、何度も作っていると“今日は少し濁ってるな”とか“今日は綺麗だな”とか取っただしの色で出来具合が判る様になってきたのである。

しかもこのだし、一度に1週間分ほど作って冷蔵庫に入れておくと意外に大変便利な



駐妻のヒューストン日記

第71回

我が家のだし

中村聡子

ものである事に気がついた。まずご飯に欠かせない味噌汁。今までは水を沸かし、粉末のだしを入れて作っていたものを、自分で取っただしに替え、野菜に豆腐を加えて味噌をとく。初めてこの味噌汁を口にした夫の一言は「うまい！いつもと違う。」であった。元から味噌汁好きの娘は何も言わずにひたすらゴクゴク。

私も食してみると、かつおの風味がふわりと漂い、味噌も今までと違った味わいでとても美味で驚いたほどである。

それならばと卵焼きに煮物、うどんのつゆにいたるまでこの「だし」を使ってみる。するとどれもが本格的な「和」の風味を持つ日本食へと大変身。

今や我が家にとってなくてはならないアイテムとなったのである。

ここへ駐在に来た頃は、どこに行けば必要なのが揃えられるのか見当もつかず、ただ不便さがかりが感じられていたが、徐々に生活にも慣れ、友人達からの情報などにも助けられて少しずつその不便さも解消されてきた。今年始めに誕生したばかりの次女もそろそろ離乳食の時期である。少し前の私なら“困ったな”と思ったであろうが、和食の基本、この「だし」を1さじあげることから始めてみようかなと思っている。生まれて初めて口にする食べ物が「だし」とは彼女はどう思うだろう。きっと美味しいと感じてくれるに違いない。海外生活では、やはり「食」の心配が一番であろう。しかしこの「だし」のお蔭で、卵でも魚でも美味しい和食になる事をこの駐在生活で知る事ができた。ここで多くの友人達に出会えた事と共に、私やこれから成長する娘たちにとって一番の収穫かなと思う今日この頃である。

婦人部便り



浴衣作製

ジャパンフェスティバルでは婦人部委員会主催の「浴衣トライオン」にご協力頂き、有難うございました。皆様のご協力のお陰で両日で230名のお客様を迎え成功裏に終る事が出来ました。

さて、その折、折角お越し頂いたお客様にお待ち頂くことがしばしばおこり、その原因を婦人部で考えましたところ、浴衣(大判)の枚数が十分でなかったという結論に至りました。

そこで、来年のジャパンフェスティバルに備え、大きいサイズの浴衣を日本で購入するという案もでしたが、予算を思案に入れこちらで縫製することに致しました。

ジャパンフェスティバルで小物作りで腕前を発揮なさったショーイングジャパン(SJ)の皆様にご相談しましたところ、快くご協力下さる旨お返事を頂きました。そのような訳で「浴衣作製プロジェクト」が赤松さん(SJ)中心に発足しましたので、この紙面をお借りしてご連絡すると共に皆様にご協力頂きたくお願いする次第です。

すでに生地は5着分、JoAnnという店で購入済み、6月に2回程三水会センター会議室に於いてSJと婦人部の有志でミーティングを行いました。今後も時々集まり縫製作業を行いますので、ミシン縫いがお得意の方、手縫いなら…という方、是非お集まり下さい。又、三水会センターと並行してクリアレイク地区でも行って参ります。どちらの場所にいらして下さっても構いません。ご協力頂ける方は下の連絡先迄お願い致します。又この紙面をお借りし縫製作業を行う日時を順次掲載致しますので、ご都合の付く日がございましたら三水会センターもしくはクリアレイク地区にお越し下さい。ご協力の程宜しくお願い致します。

連絡先: yukatatoraion@yahoo.co.jp

婦人部便り

本

古本市のお知らせ

時: 2010年9月18日(土) 9:30~
所: 三水会センター前ホール(予定)

本年度2回目となります婦人部委員会主催の古本市を下記のように実施致します。

皆様からご寄付頂きました沢山の本を(マンガも含め)数十セント、数ドルでお譲り致します。ご協力頂きました売上金は三水会センターに全額寄付させて頂く予定となっております。どうぞ皆様のご協力をお願い申し上げます。

又、ご寄付を常時受け付けておりますのでご家庭で不要になりました本がございましたら三水会センターまでお待ち頂きますよう重ねてお願い申し上げます。



Ciao Bello パティオ風景



ミートボール



手打ちパスタ



チーズ味チップス

イタリア料理はお好きですか？子供の頃は、イタリア料理なんてものは私の家では存在せず、お友達のお弁当に入っていた玉ねぎとソーセージをケチャップで炒めた焼きそばのようなスパゲティにさえ憧れを持っていました。そんな私が今では「アルデンテじゃないと・・・」とパスタについて語るとは、偉そうなものです。

ヒューストンで美味しいイタリアンと言えば、皆さん、*Da Marco*や*Tony's*を思い浮かべるのではないのでしょうか。今回は、小さなおさんがいらっしゃる方や、もっとリーズナブルに気軽に楽しみたい方、でも美味しいイタリアンがいいわという我儘なあなたのために、*Tony's*のオーナーシェフのTony Valloneさんが新しく出した*Ciao Bello*をご紹介します。

Tonyさんはイタリア系アメリカ人で、もうお孫さんもお年ですが、伝統的イタリア料理を広めたいという情熱から新しいお店の開発だけでなく、*Hilton College*の特別講師を務めて下さっています。残念ながらまだ彼のクラスを取ったことがないので直接は面識がなく、

自分の教授の宣伝活動という訳ではありませんので念のため。

*Ciao Bello*は*Tony's*よりカジュアルな雰囲気、価格設定をコンセプトにしたお店だそうです、ワインの品揃えや、きち

のオリーブオイルにディップしながら頂く、つついワインに手が伸びそうです。通常のメニューの他に本日のお勧めもありますので、飽きずに楽しんで頂けるとと思います。又、生パスタがお好きな方はバジルを練りこんだ手打ちパスタ *Paglia e Fieno Genovese*をどうぞ。季節のお野菜と生ハムのクリーム仕立てです。その他ミートボールやトマトソースもお勧めです。ヘルシー志向の方にはランチにはサラダを中心とした軽めのメニューも複数あります。

お昼にはジーンズ姿の方も見かけますが、夜は皆さんそれなりにドレスアップしていらっしゃっているようです。また、お子さん連れで気になる方は、パティオ席はいかがでしょう。少々賑やかにしても目立ちません。今の季節、日差しと暑さが気になる処ですが、室内の延長のようなエアコン完備のパティオなので大丈夫。窓から見える、大きく生い茂った木立の緑は仕事や育児など忙しい日々の中でも、ほっと一息つかせてくれそうです。美味しいお食事で幸せな時間を過ごして下さい。

(Ikuko Murakami)

新食っすどん
KUSTON
Vol. 12
Ciao Bello
住所 5161 San Felipe
Houston TX 77056
☎ 713-960-0333
営業時間
月-金 11:00am-11:00pm
土 5:00 pm-11:pm
日 11:00am-9:30pm
価格帯
昼 \$15~ 夜 \$40~

んとしたサービスには十分満足させられるはず。又、お料理はどれも作り手の「美味しいものを食べてもらいたい」という優しさが伝わってくる、手抜きのないお味です。お料理を注文すると、パンだけでなくチーズ味の薄いチップスのようなものが出てきます。ニンニク風味

アメリカ



Ray's Grillの旬の料理

Reef
2600 Travis Houston TX77006
☎ 713-526-8282 お薦めは魚料理。
ディナーは予約の方がいい。
昼 \$15~ 夜 \$40~ 日曜休

Ray's Grill
8502 FM359 Fulshear TX77441
☎ 281-533-0099

新鮮なオーガニック食材を使ったレストラン。ベジタリアンのメニュー有り。昼 \$15~ 夜 \$40~ 月曜休

Ruggles Green
2311 West Alabama Houston TX77098 ☎ 713-533-0777

ここもオーガニック専門。環境保護に気を配ったグリーンレストラン。\$12~



Niko Niko'sのスパナコピタ



Andrea Ristoranteのデザート

イタリア
Andrea Ristorante Italiano
12513 Westheimer Rd Houston TX77077 ☎ 281-496-9443

お薦めは zuppa di Persce (海の幸のスープ)、fettuccine Alfredo (パスタ料理)。\$15~ 日曜休



Brother's Pizzaの焼ききたてピザ

ギリシャ
Niko Niko's
2520 Montrose Houston TX77006
☎ 713-528-4946
カジュアル。お薦めはボリュームたっぷりの Hercules Plate (ピタパンのサンドイッチ) \$10~

朝食

The Breakfast Klub
3711 Travis Houston TX77002 ☎ 713-528-8561
典型的なアメリカ南部スタイルの朝食店。お薦めは Wings & Waffle \$10~ 毎日午後2時まで。

サンドイッチ

Bagel Café
631 S. Mason Rd Katy TX77450 ☎ 281-646-7474
自家製ベーグルの美味しい店。お薦めはスモークサーモンをはさんだ lox sandwich.

Croissant Brioche
2435 Rice Bld Houston ☎ 713-526-9188
ライスビレッジのポピュラーな店。各種サンドイッチの他クロックムッシュやケーキ、おいしいバゲットパン等。

ピザ

Star Pizza
<http://www.starpizza.net/>
77 Harvard ☎ 713-869-1241

Brother's Pizza
<http://www.brotherspizzeriahouston.com/>
1029 HWY6 ☎ 281-398-4040

Pink's Pizza
<http://pinkspizza.com/>
710 West Gray ☎ 713-521-7465

新食っすどん
KUSTON
レストランガイド
(1)

コロンビア

Mi Pueblito
9425 Richmond Av Houston TX77063 ☎ 713-334-4594
カジュアル。お薦めは empanada (牛挽肉の包み揚げ) \$10~

ペルー

Lemon Tree
(本店) 12591 Whittington Dr Houston TX77077 ☎ 281-556-0690
(支店) 207 Gray St Houston TX77002 ☎ 713-655-0430
お薦めはセビーチェ(ペルーの“刺身”、魚貝のライムと香葉漬)。アルコール類の持ち込み可。\$10~

メキシコ

La Tapatia
1749 Richmond Av. Houston TX77098 ☎ 713-521-3144
ヒューストンに7つのチェーン店有り。冷たいマルガリータに jalapeno (詰め物をした青唐辛子のベーコン巻き。辛い)をどうぞ。\$7~

中南米セミナー

JETRO HOUSTON CENTER



(大岩講師)



(荒木講師)

ジェトロ・ヒューストンセンターでは、ヒューストン日本商工会、三菱東京UFJ銀行のご協力を得て、中南米の最新経済・産業・市場動向に関するセミナーを7月8日（木）に開催しました。

ジェトロ・サンパウロセンター調査担当ディレクター大岩玲氏と三菱東京UFJ銀行カラカス・ボゴダ駐在員事務所長荒木拓也氏を講師に迎え、当日は50人超の参加者が集まりました。

最新の中南米の経済事情、産業・市場動向、ビジネス関連制度情報について、それぞれ赴任国等での経験を踏まえて解説いただきました。

以下、講演の概要をご紹介します。

<ブラジル：大岩講師>

90年代後半にインフレ抑制に成功し、21世紀に入って経済は安定成長軌道にのり、年4～5%の成長を遂げている。金融危機の影響は受けたものの、他国よりも軽微で回復は早く、消費と投資がドライバーとなり、2010年は約7%の成長が見込まれている。国民は、ブラジルにしては低い金利と低インフレ、健全な金融機関、低失業率で空前の消費ブームを享受しているところだ。

資源・エネルギー・食糧大国のブラジルは、自然災害リスクや紛争・テロも少なく、人口増や旺盛な消費に支えられ、販売市場としての魅力が増している。一方、税制（間接税が多段階にわたって課されるため、輸入品はかなり割高に）、労働法、時間のかかる許認可、治安問題、未整備なインフラ、教育水準、不安定な為替など問題は少なくなく、利益圧迫要因も多い。ブラジルは中長期で見ることが大切。

<ブラジル以外の中南米諸国：荒木講師>

中南米諸国の経済発展を見るには、金融の安定、開放政策、中産階級の台頭といった点がポイント。例えば、コロンビアは、過去デフォルトがなく、2002年のウリベ政権により治安・経済が大きく回復、中南米では人口第3位で中産階級も育っており、注目株（麻薬・ゲリラといった過去のイメージとは異なる。）。ビジネス機会としては、メキシコではインフラ整備、ペルーでは都市交通のインフラ整備や鉱山開発、コロンビアでは水力発電や都市交通のインフラ整備、パナマでは運河拡張や都市交通のインフラ整備、ベネズエラでは油田開発、チリおよびアルゼンチンは消費財市場（輸出や現地生産）などが挙げられる。

ブラジルに並ぶ大国であるメキシコは、北中南米や太平洋・大西洋への良好なアクセス、巨大なスペイン語圏市場（北中南米で4億人）の入り口という地の利、良質で安価な労働力などのメリットはあるが、ビジネスを行う上では民族性の理解、厳格な時間管理、友好的な労使関係の構築などの留意も必要。

	中南米	日本との比較	世界との比較
国の数	33ヶ国	-	世界(192ヶ国)の17%
面積	2,046万km ²	日本(39万km ²)の54倍	世界(1億3,378万km ²)の15%
人口	5.5億人	日本(1.3億人)の4倍	世界(63億人)の9%
国民総所得(GNI)	2.1兆ドル	日本(4.9兆ドル)の40%	世界(44.9兆ドル)の5%
一人当たりGNI	4,008ドル	日本(38,980ドル)の10%	世界平均(6,987ドル)の57%

■資料：Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ

なお、ジェトロでは、中小企業の海外進出を支援するため、海外展開に関心のある中小企業の皆様を中心に、成長著しいブラジルへの進出およびマーケットシェアの後押しとなるよう、ブラジル投資・ビジネスミッションを派遣します（2010年9月13日～17日）。詳細はジェトロ・ヒューストンセンターへお尋ね下さい。

ジェトロ・ヒューストンセンター
平井 美佳

JETRO HOUSTON CENTER
1221 McKinney Suite 4141 Houston TX 77010
Ph. 713-759-9595

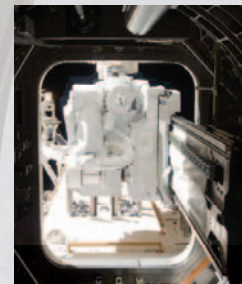
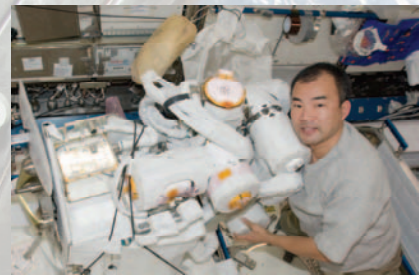
無事にカザフスタンに着陸し、ハッチを開いた時の空気がすがすがしく感じられました。
半年間にわたって応援していただいた日本の皆様に改めて感謝いたします。(JAXA宇宙飛行士 野口聡一)



帰還直後の野口宇宙飛行士 (出典JAXA/NASA/Bill Ingalls)

写真で振り返る 宇宙で過ごした 163日

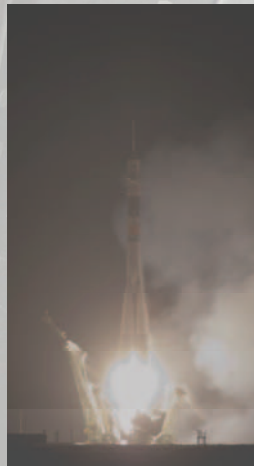
JAXA 宇宙飛行士
野口聡一



【仕事】2010年1月-3月。
「きぼう」ロボットアーム子
アームの組み立て、船外への
搬出、機能点検を経て、「き
ぼう」のフルコンフィギュ
レーションを達成！
(出典JAXA/NASA)

打上げ

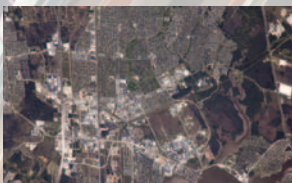
2009年12月21日午前6時52分 (日本時間)
2009年12月20日午後3時52分 (米国中部標準時)



【打上げ】2009年12月21日 野口宇宙飛行士らの搭乗する
ソユーズTMA-17宇宙船(21S)打上げ (出典JAXA/NASA/Bill Ingalls)



【仕事】「きぼう」日本実験棟船内実験室内で、マランゴニ対流実験の供試体の
補修作業を行う野口宇宙飛行士 (出典JAXA/NASA)



地球観測写真 (ヒューストン
ダウンタウン付地区)
(出典JAXA/NASA)



【クルー】第22/23次長期滞在クルー
(左から) ティモシー・クリーマー、オレグ・
コトフ、野口宇宙飛行士 (出典JAXA/NASA)

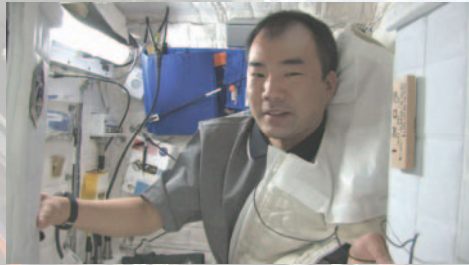


【仕事】国際宇宙ステーション (ISS) のロボット
アームを操作して船外保管プラットフォーム3の移
設作業を行う野口宇宙飛行士 (出典JAXA/NASA)

■ヒューストン上空を通過した際に撮られた貴重な写真 (ダウンタウン地区、クリアレイク地区) は商工会ホームページに掲載しています。
<http://www.ibahouston.org/>



【仕事】「コロンバス」(欧州実験棟)にて、欧州宇宙機関(ESA)の実験に関わる作業を行う野口宇宙飛行士(出典JAXA/NASA)



【生活】「きぼう」日本実験棟船内実験室にある野口宇宙飛行士の個室(出典JAXA/NASA)



【仕事】野口宇宙飛行士と、首相官邸の鳩山総理大臣、川端文部科学大臣、茅ヶ崎市立浜須賀小学校の児童らが参加した「きぼう」でのJAXA広報イベントの様子(出典(上)JAXA/NASA(下)JAXA)



初めてISSに日本人宇宙飛行士が二人滞在!(出典JAXA/NASA)



【生活】運動を行う野口宇宙飛行士、ISSでは毎日約2時間の運動を行う(出典JAXA/NASA)

【着陸】2010年6月2日ソユーズTMA-17宇宙船(21S)の着陸。ソユーズは着陸の衝撃を緩和するために着陸直前に逆噴射をします。この写真は逆噴射の瞬間を撮影した大変珍しい写真です。(出典JAXA/NASA/Bill Ingalls)



着陸
2010年6月2日午後0時25分(日本時間)
2010年6月1日午後10時25分(米国中部夏時間)



2010年7月1日
野口飛行士他長期滞在クルー帰還報告会(出典NASA)



キューボラ越しに見た丸い地球(バハマ上空にて魚眼レンズ使用)(出典JAXA・NASA)

■野口聡一宇宙飛行士がISS滞在中に撮影された他の地球観測写真も公開されていますのでJAXAホームページをご覧ください。http://iss.jaxa.jp/iss/jaxa_exp/noguchi/library/earth/
なお地球観測画像の営利を目的とした転載は固くお断り致します。

「ブオオ～！ワァ！！ゴオオオ～～ルッ！！」。

地響きの様なブゼラの響き、ありったけの歓声、情熱&芸術的なゴールシーン。2010年FIFAワールドカップは6/11-7/11にかけて南アフリカ共和国で開催。強豪各国では自国の試合日は仕事にならず、お祭り騒ぎ。アメリカでは朝～昼の間に試合が行われる為、平日は全く仕事が手につかない人々（筆者含む）が続出するなど、今大会も世界中の人々を熱狂させた。そんな今年のワールドカップと、我々が日本代表の活躍を気楽に振り返ってみたい。

侍BLUE！感動をありがとう

■みどころ

前大会優勝の堅守イタリア、準優勝のフランスは、なんと1勝もできずに敗退。アジア勢からは日本、韓国が自国開催以外で初の決勝トーナメント進出を果たしベスト16。南米の古豪ウルグアイは40年ぶりにベスト4に進出、FWフォルランは最優秀選手に選ばれた。開催国のアフリカ勢は苦戦したが、ガーナが唯一ベスト8に進みアフリカの今後の可能性を示した。ガーナに敗れたものの素晴らしいプレーを披露したアメリカではサッカー人気急騰。近所の公園ではボールを蹴る人々が増えていた。

そして決勝に進んだのは、スペインとオランダ。鮮やかなパスワークでチャンスを量産する無敵艦隊スペイン。オランダもイエローカード10枚を受ける激しい守備と高速カウンターで対抗し、互角の展開。延長後半11分、イニエスタ（品川庄司の品川似）がボレーシュートをたたき込み、スペインが初優勝。ラ・フリヤ・ロハ（赤い激情）の歓喜が南アの夜空を彩った。

また、今大会は誤審問題に沸いた。ドイツ対イングランド戦、シュートがゴールポストに当たった後ゴールラインを超えたが、得点が認められず。アルゼンチン対メキシコ戦、明らかなオフサイドにも関わらず、得点が認められた。今後はビデオ判定も検討するらしいが、大相撲でも物言いがあがるくらいなので、真剣勝負は公平に審判してほしい。一方、ガーナ対ウルグアイ戦、故意にハンドしてゴールを死守する等、フェアプレイと勝利への執念の間に揺れる人間模様を垣間見ることのできた大会だった。

■今大会には名脇役たちも登場

○ブゼラ

応援に吹き鳴らすラップ。ブオ～ッと響き渡る。音量はロックバンドのライブより大きく、長時間聞くと難聴になる。盛り上がった観客が四六時中吹き鳴らし、インタビューも解説も聞こえない。大会後は家の物置の奥底に眠り、4年後の大会で思い出して引っ張り出してきても気恥ずかしくて吹くにふけない事うけあい。

○ジャブラニ

今大会の公式試合球。アフリカの言葉で祝うの意。表面の縫いを減らし、完全な球体に近づけている。今大会は高地ということも有り、無回転ボールの変化が大きく、コントロールが難しい。我々が日本代表・本田の無回転シュートはこのボールを絶妙にコントロールして生まれた。筆者が所属するFC JAPANでもブームに乗って早速購入。「やっぱり難しいね！」と、簡単なプレーのミスも、しばらくは全部ボールのせいにしたのは言うまでもない。（今も？）

○トロフィー

なんと18金。因みに優勝賞金は26億4000万円！

■日本代表の躍進

我々が日本代表は、アジア地区最終予選で2試合を残して（世界最速）4大会連続4度目の本大会出場を決めた。岡田武史監督は「ベスト4」を目標に掲げ、熱い挑戦が始まった。

○カメルーン戦（6/14 1-0 勝）

不屈のライオン、カメルーン。日本は相手の弱点でもあるディフェンスラインの裏を狙い、ゴールを狙う。前半39分、松井のクロスをファーサイドで受けた本田がトラップから冷静にシュート！日本が貴重な先制点。後半、カメルーンが脅威の身体能力で反撃するも、日本もゴールを

許さない。特にポスト役として前線でボールを溜めた本田、猛獣エトーに仕事をさせなかった長友は素晴らしい。日本がアウェーで初勝利を飾った。

○オランダ戦（6/19 0-1 負）

対オランダ軍団。土曜の早朝、我々FC JAPANもユニフォームに着替え、テレビの前に集まった。連勝を期待して、ビール瓶を握る手にも力が入る（朝から?!）。前半、オランダが圧倒的にボールを支配して攻撃を仕掛けるが、日本は持ち前の堅守で懸命に耐え、強力な攻撃陣を無失点に抑えた。あまりの緊迫感、積みあがるビールの空ビン。が後半8分、ついに今大会の得点王・スナイデルに強烈なミドルシュートを決められ、がっくりとうなだれるFCJAPAN一同…。ここから日本が猛反撃するもゴールは奪えず、惜敗。試合観戦後のFC JAPANの練習、皆、無念さとビールっ腹で明らかに動きが悪かった。

○デンマーク戦（6/24 3-1 勝）

決勝トーナメント進出するか？序盤はデンマークに押し込まれたが、前半17分にドラマがやってきた。FKを得た日本。ボールの前に仁王立ちで立つ本田が左足を振りぬくと、無回転のボールは空中で微妙に変化し、ゴールに吸い込まれた。鳥肌が立った…歴史に残る鮮やかなゴール。更に前半30分、直接FKを今度は意表をついて遠藤！綺麗な弧を描き、ゴール。筆者、もう涙目になっていた。焦るデンマークはパワープレーで反撃。後半35分、長谷部がPKを与えてしまい、失点（長谷部はチュートリアルのツッコミ似。ファンの方すみません）。しかし、日本の勢いは止まらない、後半42分に本田からのパスを岡崎が捻じ込み、3点目！（この時の本田のフェイントはしばらくFCJAPANでも多用された）そして、勝利。日本はグループ堂々の2位で決勝トーナメント出場。日本の確かな実力と、平日昼に行われた試合の内容をリアルタイムで知っていた駐在員の多さに、驚きを隠せなかった。ありがとう、現代文明。

決勝トーナメント

○パラグアイ戦（6/29 0-0 (PK 5-3) 負）

初のベスト8入りなるか?!お互いに堅守の両チーム。ボールキープはパラグアイに譲ったものの、ガッチリ守る日本。が、両チーム決め手を欠き、試合は延長戦に突入。なんとも心臓に悪い。延長に入ると、パラグアイが猛攻を仕掛け何度も決定機を作るが、日本はGK川島らDF陣が体を投げ出して跳ね返す。心臓バクバク！決着はついにPK戦に。日本の3人目、駒野が外し、全員が決めたパラグアイが勝利。日本のベスト8進出はならず、選手達の夏は終わった。泣き崩れる駒野、彼を抱きしめる選手達。日本中が涙した一戦となった。

身体能力のハンディを技術と組織力でカバーし、大健闘した日本代表。言い訳せず、結果だけを貪欲に求めて闘った彼らの姿勢に、普段の自分を重ねハッとさせられた。日本代表からもらったガッツと勇気を胸に刻み、4年後のワールドカップで更なる飛躍を期待したい。感動をありがとう、侍BLUE！

※今大会で刺激を受けた皆さん、FC JAPANと一緒にジャブラニを蹴りましょう！毎週土曜朝8～10時、756 Memorial Greens Dr, Houston, TX 77079 で楽しく活動中！連絡は太田 (mota@okaya-usa.com) まで！！

FC JAPAN 事務局長 太田昌尚



(写真：FC Japan 提供)



編集委員会では、医療の最前線でご活躍されているメディカルセンターのドクターの方々にリレー方式で次々にご登場頂き、読者の皆様の健康に関する話、メディカルセンターの様子など連載記事として掲載しています。前回の三階貴史先生から産婦人科ご専門の長島隆先生にバトンが移りました。

第71回

生理のトラブルで
お悩みの方へ

現Baylor College of Medicine研究員

産婦人科医 長島 隆

皆様、はじめまして。昨年4月に東京から参りました。私の専門は産婦人科の中でも特に生殖内分泌学であり（女性ホルモン関連）、現在は排卵と着床に関する研究を行っております。そこで今回は、私の専門分野から、生理の異常に関するお話をさせていただきます。ちなみに医学的には「生理」のことを「月経」と言いますが、分かりやすいように以下ではあえて「生理」に統一しました。

はじめに

女性の生理周期は、通常では低温期と高温期の2つの期間で体温が変化し、両者の間で排卵が生じます。低温期は、卵巣内で卵が排卵可能となるまで成熟するのに必要な期間です。一方、高温期は、受精卵が着床するために、子宮内の細胞が変化して受精卵用のベッドが作られる（脱落膜化と言います）のに必要な期間です。受精卵がないと、このベッドは生理の時に取り壊されて、生理出血として外に出てきます。何か異常が起ると、この生理周期や生理期間が乱れてきます。繰り返す場合は、産婦人科を受診しましょう。また、当然ですが妊娠期間中は生理が止まります。生理が止まった場合は、まず妊娠ではないかと疑い妊娠検査薬で調べてみましょう。

生理が2日で終わってしまった（過短月経）

多くの場合は、黄体機能不全という病気によって生じます。脱落膜化が不十分な状態で生理が生じるため、生理の持続が短くなったり、早く生理が来たり、生理の量が減少したりします。また、脱落膜化が不十分なため受精卵が着床しづらくなり、不妊症になることがあります。

生理が終わらない（過長月経）

生理が8日以上続く場合に相当し、貧血に陥ることもあります。この場合、子宮か卵巣に異常が生じている場合が多く、最も多い原因は子宮筋腫です。筋腫という異常な組織が子宮に存在すると、子宮の収縮が妨げられることで出血が止まりにくくなり、結果的に生理が長くなったり、出血量が多くなったりします。また、筋腫が子宮内の正常な血管発育

を阻害することで、不妊症や不育症の原因となったり、流産や早産の原因となったりする場合もあります。その他には、子宮頸管ポリープ、子宮内膜ポリープ、子宮腺筋症、卵巣嚢腫といった良性疾患や、子宮頸部びらん、子宮内膜増殖症、子宮頸癌、子宮体癌、卵巣癌といった前癌病変や癌病変からの出血により、見かけ上、生理が長く見える場合もあります。

すぐに生理が来てしまう（頻発月経）

24日以内に次の生理が来てしまう場合です。多くの場合は、上記の黄体機能不全が原因となります。その他は、無排卵周期症という病気で生じることがあり、この場合15～17日という極めて短い期間で次の生理が来てしまいます。よって、月に2～3回生理が生じることもあり、貧血に陥ることがあります。さらに、排卵していないので不妊症の原因となります。また、上記の過長月経の原因となる疾患によって生じる場合もあります。

なかなか生理が来ない（稀発月経）

妊娠ではないのに生理が39日以上生じない場合に相当します。主にホルモンの分泌異常が原因となって発生します。放置すると無月経になってしまうので、早めに受診しましょう。

ナプキンから漏れるほど出血が多い（過多月経）

レバーのような固まりがいくつも出るほど、通常とは明らかに多い場合に言います。上記の過長月経や稀発月経の原因となる疾患によって生じる場合が多いです。稀発月経の原因となる疾患による場合、生理が来るまで脱落膜化が持続するため、生理の際は土砂崩れのように大量に出血します。急激に貧血となり、稀ですが輸血になってしまうこともあります。

いつ終わったか分からないほど出血量が少ない（過少月経）

茶色のおりもの程度の出血しか見られない場合に言います。生理期間も1～2日とかなり短くなることが多く、不妊症の原因となる無排卵周期症が多くの原因として認められます。

生理がきつくて会社に行けない（月経困難症）

月経期間中に起きる過度の不快感は個人によって異なりますが、日常生活に支障が出る場合や、寝込んでしまったりする場合はこの病気です。ホルモンバランスの乱れで生じることがあり、ホルモン補充療法を受ける必要があります。また、子宮筋腫や子宮内膜症と

いった疾患によって生じる場合もあるため、精密検査を受ける必要があります。

生理前はいつもつらい（月経前緊張症）

生理の3～10日前から、イライラや憂鬱といった精神症状が出たり、乳房やお腹の痛みが出たりする場合を指します。この疾患も、ホルモンバランスの乱れで生じることが多いため、ホルモン補充療法を受ける必要があります。

生理が来ない（無月経）

18歳まで初潮が来ない原発性無月経と、妊娠中や授乳期ではないのに、45才未満で月経が3ヶ月以上来ない続発性無月経があります。最も放置してはならない月経の異常です。原発性無月経は、膣や処女膜の閉鎖、子宮の奇形などが原因となって生じます。一方、続発性無月経は、ストレス、薬の副作用、過度の運動による体脂肪率の減少、食行動の異常などが誘因となってホルモンの分泌異常が生じ、悪化すると起こります。無月経が長期にわたると、不妊症となったり、更年期様症状が生じたり、生理による異常細胞の除去が妨げられ子宮体癌が発生しやすくなります。必ず受診しましょう。



以上、簡単に説明させて頂きました。女性生殖器関連の異常は、非常にデリケートで受診しづらいものですが、受診のタイミングを逃すと大きな問題に発展することもあります。異常が続く場合は、勇気を出して必ず産婦人科を受診しましょう。

今回は、皮膚科をご専門とされている種瀬啓士先生です。現在は、MD Anderson Cancer Centerで皮膚癌の研究をされています。同じ大学病院の出身であり、また、同じアパートであるため、共に食事をしたり観光に行ったりと、大変親しくお付き合いさせて頂いております。私も含めて皆さんに、皮膚疾患に関する有益な情報を提供して頂けると幸いです。

…一旦リマに帰り、翌日帰りでナスカ観光へ。目的はもちろんナスカの地上絵だ。地上絵はイカという街を起点にセスナで見学するが、写真好きな方はお気をつけあれ。望遠レンズで写真を撮ろうとすれば3分で飛行機酔い必至だ…(中略)…なお、地上絵は年々薄らいでいるとのこと。見に行くなら今のうち！
(山浦直人氏「ペルー旅行記」ガルブストリーム 2007年6月号)



Nazca (写真: 村上伸二)

旅の思い出をお送り下さいませんか。宛先 kiji@JBAHouston.org



①



②



③



④



⑤



⑥



⑦



⑧



⑨



⑩



⑪

紀行アルバム①

2010年 夏

①Sausalito (カリフォルニア州) 写真: 折橋中 ②Opus One, Napa Valley (カリフォルニア州) 写真: 折橋中 ③フォートワース (テキサス州) 写真: 中水勝 ④⑤ナイアガラ (オンタリオ/ ニューヨーク州) 写真: 中水勝 ⑥カンクン (メキシコ) 写真: イバラ由枝 ⑦チェチエイツァー、カンクン (メキシコ) 写真: 村上伸二 ⑧⑨トゥルム、カンクン (メキシコ) 写真: 村上伸二 ⑩チチカカ (ペルー) 写真: 村上伸二 ⑪マチュピチュ (ペルー) 写真: 村上伸二

Gulf Stream Photos © 2010 All Rights Reserved

VOL.34

ビビアン

ヒューストン 知っどん?物語



BY KUMIKO



8月-11月イベント

Houston Walker



ミュージック

(Rock & Pop)

House of Blues Houston 888-402-5837

Aug 25, 8:30pm: Billy Idol

Sep 2, 8pm: Rodrigo Y Gabriela

Sep 21, 8pm: O.A.R. & The Dirty Heads

The Cynthia Woods Mitchell Pavilion 800-745-3000

Aug 18, 7:30pm: Jack Johnson

Aug 22, 7pm: Goo Goo Dolls

Sep 4, 7:30pm: Creed

Sep 5, 7pm: John Mayer

Sep 8, 6:30pm: Paramore

Sep 10, 7pm: Dave Matthews Band

Sep 11, 7pm: Jonas Brothers

Sep 17, 6:30pm: Kiss

Toyota Center 713-758-7200

Oct 6, 7:30pm: Carrie Underwood

Oct 8, 8pm: Shakira

Nov 6, 7pm: Justin Bieber

Verizon Wireless Theater 713-230-1600

Aug 25, 8pm: Gordon Lightfoot

(Latin and Reggae)

Scott Gertner's Sky Bar Grill 713-520-9688

Every Thursday, All Night : Salsa Ladies Night
<Ladies: Free>

(Soul, Jazz and Blues)

Miller Outdoor Theatre

Aug 21, 8pm: A Kick-Off to Carnegie Hall: A Classical Tea with a Twist of Jazz

Scott Gertner's Sky Bar Grill 713-520-9688

Every Wednesday, 5:30pm: Jazz After Work Escape <Ladies: Free>

Every Friday, 9pm: The Best Adult Happy Hour Party

Every Saturday, 9:45pm: With Scott Gertner Band

Toyota Center 713-758-7200

Sep 4, 7pm: Budweiser Superfest Feat Anthony Hamilton, KEM, Raheem DeVaughn, and Jaheim

Sep 17, 8:30pm: A. R. Rahman's Jai Ho Concert (Classic)

The Cynthia Woods Mitchell Pavilion 800-745-3000

Sep 30, 8pm: Houston Symphony: Planets-an HD Odyssey

Duncan Recital Hall, Rice University

Aug 19, 7:30pm: Cultural Exchange Concert: Musicians from Chiba, Japan share the stage with the Houston Young Artists

(Country)

The Cynthia Woods Mitchell Pavilion 800-745-3000

Sep 3, 7:30pm: Clay Walker

(Singer-songwriter)

House of Blues Houston 888-402-5837

Sep 3, 8pm: Justin Nozuka

The Cynthia Woods Mitchell Pavilion 800-745-3000

Aug 27, 8pm: Sheryl Crow

Verizon Wireless Theater 713-230-1600

Aug 21, 8pm: Natalie Merchant

(Others)

House of Blues Houston 888-402-5837

Sep 17, 9pm: The Dan Band

Miller Outdoor Theatre

Sep 17 & 18, 7:30pm: 14th Annual Grand Taiko Festival

The Cynthia Woods Mitchell Pavilion 800-745-3000

Sep 2, 8pm: Broadway Showstoppers



劇場

Stages Repertory Theatre (3201 Allen Pkwy) 713-527-0123 www.stagestheatre.com

•The Marvelous Wonderettes (~Oct. 17)

Texas Repertory Theatre (14243 Stuebner Airline) 281-583-7573 www.texreptheatre.org

•Moon Over Buffalo (~Aug. 22)

Country Playhouse (12802 Queensbury) 713-467-4497 www.countryplayhouse.org

•ART (~Aug. 21)

Theater District (Downtown Houston) 713-658-8938 www.downtownhouston.org/district/theater

•17th Annual Theater District Open House (Aug. 29, 12 p.m. ~ 4 p.m.)

Crighton Theatre (234 Main, Conroe) 936-441-7469 www.stage-right.org

•No Time for Sergeants (Sept. 10~26)



美術

The Museum of Fine Arts Houston

(713-639-7300 visitorservices@mfa.org www.mfa.org 木曜は入場無料)

@Audrey Jones Beck Building

*The Masterworks of Charles M. Russell: A retrospective of Paintings and Sculpture - Aug.29, 2010

*Katsura: Picturing Modernism in Japanese Architecture, Photographs by Ishimoto Yasuhiro - Sep. 12, 2010

*Celebrating Cowboy culture: The Houston Livestock show and Rodeo School Art Program - Sep. 12

@Caroline Weiss Law Building

*The Interactive Book: Works from the Hirsch Library - Sep. 19

*Me. My. Self. Eye. Modern and contemporary Self-Portraits from the MFAH Department of Prints and Drawings - Sep. 19

@Glassell School of Art

Contemporary Arts Museum Houston (5216 Montrose Blvd 713-284-8250 www.camh.org 入場無料)

*Perspectives 171: Jennifer West - Sep. 26, 2010

*Dance with Camera - Oct. 17, 2010

Houston Museum of Natural Science

(One Hermann Circle Drive 713-639-4629 www.hmns.org)

*Magic: The Science of Wonder - Sep. 6, 2010

*Archaeopteryx: Icon of Evolution - Sep 6, 2010

*Secret of the Silk Road Aug. 27 - Jan. 2 2011

*From the Pecos to the Rio Grande, Texas 'Big Bend - Jan. 9, 2011

The Menil Collection

(1515 Sul Ross 713-525-9400 <http://www.menil.org> 入場無料 Open: Wed-Sun 11:00am-7:00pm)

*Objects of Devotion Aug.13 - Oct.31,2010

*Earth Paint Paper Wood: Recent Acquisition



フェスティバル

Hot Sauce Festival on 8/29 (Waterloo Park.1 (2th and Red River, Austin), Tel: 512-454-5766) Amateurs and pros compete with their hottest, sweetest and most original sauces in a taste-off. 11am-5:30pm; Free Admission.

<http://www.austinchronicle.com/gyrobase/Market/HotSauce>

Annual Bat Festival on 8/21 (Congress Avenue Bridge, 100 S. Congress. Austin, TX Tel: 512-441-9015) From 1pm to midnight. Batfest Will feature Arts, Crafts, Music, Food, Bat Watching, Children's Activities, and Educational Displays. Free admission.

<http://www.roadwayevents.com/RoadStar/Events-cat.asp?mediaId=1323>

4th Annual Fiestas Patrias on 9/12 (Traders Village The market is minutes northwest of downtown Houston just off of Highway 290) Celebration of Mexican American. This festival includes festivities that involved special music, songs, dances, native cuisine, costumes, and homage to folk heroes. Free admission and \$3 parking. See other events at the traders village at <http://www.tradersvillage.com>

10th Annual Houston Hot Sauce Festival (Stafford center 10505 Cash rd. Stafford, TX 77477) Admission is TBD at this time, but Children 12 and under Free (no pets allowed). See more detail at their website:

<http://www.houstonhotsauce.com/>

Gulf Coast Film Festival

Sept.17-19 at the Hilton Nassau Bay. 3000 Nasa Parkway, Nassau Bay Tel. 281-333-5804 <http://www.gulfcoastfilmfest.com/>

12th Annual JAZZ Festival

At Kemah Boardwalk. Past years' jazz events have showcased performances by Carol Morgan, Carlos Garnett, Will Cruz and Woody Witt. 215 Kipp Ave. Kemah Tel. 281-334-9880 <http://www.kemahboardwalk.com/>

Gruene Music & Wine Festival

Oct. 9-11, head to New Braunfels for their annual celebration of Texas culture. For the first time in the event's 23-year history, the festival will include a craft market. 1601 Hunter Road, New Braunfels Tel. 830-629-5077 <http://www.gruenemusicandwinefest.org/>

Bayou City Art Festival

Downtown will be brimming with art and culture at this nationally ranked festival set for Oct 10-11. Hit the streets and enjoy artists' booths, a children's zone, stage performances, music and dance, and art demonstrations. There will be also wine testing and cooking demonstrations. Downtown Houston City Hall and Hermann Square

<http://www.bayoucityartfestival.com/>

☛ イベントのスケジュールは変更になる場合があります。お電話又はWebサイトで確かめの上お出かけ下さい。

■今月の新作紹介

★★★★=絶対面白そ〜 ★★☆☆=面白そ〜
★★☆☆=いいかも ☆☆☆=とりあえず

JACK GOES BOATING

9月17日 (限定) ★★★★★ (ドラマ)

出演: フィリップ・シーモア・ホフマン、エミー・ライアン、ジョン・オーティス、ダフネ・ルービン=ヴェガ、他

あらすじ: ニューヨークでリモの運転手をするジャック (ホフマン) は、やりたい仕事にはつけないままレゲーにのめりこむ中年男。そんな彼を見かねて友人のクライド (オーティス) は妻のルーシー (ルービン=ヴェガ) の同僚のコニー (ライアン) をジャックに紹介する。彼と同じように人付き合いの下手なコニーとのデートを重ねるうちに、ジャックの生活が少しずつ変わり始める。そして、ルーシーが憧れる“美しい湖でのボート乗り”を実現するため、かなづちのジャックはクライドから泳ぎのレッスンを受けることを決意する。

ひとこと: 数年前オフブロードウェイでされた同名の劇を映画化。コニー役のライアン以外は同じ俳優が映画出演。アカデミー賞受賞俳優のホフマンが相変わらず味のある演技を披露。

TALES FROM EARTHSEA (邦題: ゲド戦記)

8月13日 (限定) ★★★★★ (アニメ)

声の出演: 菅原文太、岡田准一、手塚葵、田中裕子、香川照之、他

あらすじ: 突如西海域に棲む竜が平和な国“アースシー”に現れてから、国全体に異変が起き始める。人々が勤労意欲を失い田畑が荒れ、家畜も死んで行く。この突然の災いの原因を見つけるため旅に出た大賢人ゲド (菅原) は途中黒い影に追われる孤独な王子アレン (岡田) に会う。人と世界を狂わせる災いの影に以前ゲドとの戦いに敗れたクモ (田中) とその手下ウサギ (香川) がいることが分かったゲド達は…。

ひとこと: アメリカ女流作家アーシュラ・K・ル・グウィン「ゲド戦記」シリーズを、スタジオジブリの宮崎吾朗 (宮崎駿の息子) が映画化。テラー役の手塚葵が歌う挿入歌の歌詞は、萩原朔太郎の詩「こころ」をもとに宮崎吾朗監督が作ったもの。無名新人の手塚葵の美しい歌声が印象的。

THE EXTRA MAN

7月30日 (限定) ★★★★★ (コメディ)

出演: ケヴィン・クライン、ポール・ダノ、ケイティ・ホームズ、他

あらすじ: ライターになるため教師を辞めてニューヨークに出てきたルイス (ダノ) はアパートのルームメイトを探していたヘンリー (クライン) と一緒に暮らすことになる。売れない初老の脚本家ヘンリーと暮らすうちルイスは彼が裕福な未亡人のお相手をするエスコートを仕事としていること

を知る。ヘンリーから“エスコート業”のパートナーとしてノウハウを伝授されるなか、ルイスは入社した電話会社で知り合ったメリー (ホームズ) に想いを寄せる。

THE AMERICAN

9月1日 (全国) ★★★★★ (スリラー)

出演: ジョージ・クルーニー、ブルース・アルトマン、ヴィオランテ・ブラシド、他

あらすじ: アメリカ人のジャック (クルーニー) は、仲間を持たず単独で使命を果たす暗殺者。しかし、スウェーデンでの仕事にてこずり、ジャックは暗殺業から手を引くことを決心する。指令役のラリー (アルトマン) は、ベルギー人女性の依頼で特注の武器を作製することを条件に、ジャックの希望をかなえるという。ジャックはこれが最後の仕事と、イタリアの田舎町で密かに武器を作り始めるが、そんな彼に怪しい影がまといつく。

LEGENDARY

9月10日 (限定) ★★★★★ (ドラマ)

出演: ディヴィオン・グレイ、パトリシア・クラークソン、ジョン・セナ、ダニー・グローヴァー、他

あらすじ: カル (グレイ) の兄マイク (セナ) が運転していた車の事故で彼らの父が亡くなった。それ以来マイクは家に寄り付かなくなって10年が経った。久しぶりに再会した兄と母の関係を修復するため、高校時代にレスリングのチャンピオンだったマイクにレスリングを教えてくれるよう頼むが、心を閉ざした兄はカルへの願いを聞こうとはせず…。

NANNY McPHEE RETURNS

8月20日 (全国) ★★★★★ (家族向き)

出演: エマ・トンプソン、ユワン・マクレガー、マギー・ギレンホール、他

あらすじ: 出兵した夫グリーン氏 (マクレガー) に代わり、グリーン夫人 (ギレンホール) が農場と子ども達の世話に追われる。父親が戦場で戦う中、農場ではグリーン家の子ども達と都会育ちの従兄弟達5人が熾烈な戦いを繰り広げていた。ある嵐の夜、グリーン家にナニーのマクフィー (トンプソン) が現れてから、農場の生活が一変する。

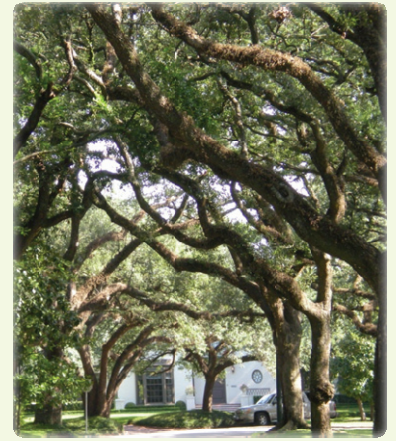
THE TOWN

9月17日 (全国) ★★★★★ (ドラマ)

出演: ベン・アフレック、レベッカ・ホール、ジェレミー・レナー、他

あらすじ: 銀行強盗団を率いるダグ・マクレイ (アフレック) はこれまで幾つもの銀行を襲ってきたが、まだ一度も捕まることがないことを自負していた。しかし、ある銀行襲撃の日からそんなダグの心境に変化が現れる。その日襲撃した銀行で人質に取ったマネージャーのクレア (ホール) に惹かれるようになったのだ。しかし仲間のジュム (レナー) は、クレアと全うな生活を築こうとするダグの変化を苦々しく思う。そんな彼らにFBIの追跡の手が…。

ひとこと: ベン・アフレックが脚本・監督を手がけ、主演する新作。



South Blt, West U., Houston (photo: streiff)

八月のヒューストン
気温31°C 湿度72%

Gulf Stream



編集後記

夏の日、家族で夜空を見上げてみませんか？

ハリケーンアレックスの嵐でNASAスペースセンターシアターに遅参した我が家は講演後の宇宙飛行士のサイン会に並びNASA Expedition 22の5名の宇宙飛行士の写真にサインを貰い握手しました。URLにリンクして見られる野口聡一宇宙飛行士が誇らしげです。

幼いころの夢を大切にしましょう。そのために広大な名所旧跡を訪ねてみませんか？中南米も良いかもしれません。「我が家のだし」を食しながら団欒。その前にヒューストンのお店 (お助けマップ改訂中) の探索が先かな？

今月号は、酷暑の清涼剤となる記事で満杯です。

さて、我が家はどうか思案中です。
(中水 勝)



ガルフストリームは常時皆様からのご投稿、取材依頼をお待ちしております。ご意見・ご感想などもお気軽にお寄せ下さい。

編集部

TEL: 281-493-1512

e-mail: kiji@JBAHouston.org

ガルフストリームは毎月15日発行です

発行 : ヒューストン日本商工会
発行責任者 : 渡辺 龍二
編集委員長 : 中水 勝
構成・編集 : ストレイフ真理子
印刷 : Sel-Fast Printing Copies & Laminating (713) 782-2000